

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

2018-2019 CAFETERIA NEWS & SECONDARY SCHOOL MEALS INFORMATION

Food and Nutrition Services serves more than 15 million meals annually. We support healthy meal options for students and continually explore new ways to enhance the nutritional contribution and student acceptability of meals. For more information, visit us on the Web at <http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.aspx>

The cafeteria continues to offer the convenience and flexibility of a computerized cash register system. Depositing funds into a cafeteria account eliminates the need for a child to carry money every day. Students enter their Personalized Identification Number (PIN) to access their account. The PIN for students returning to the same school remains the same. New students receive their PIN on the first day of school. Any money left on a student's account last year is available for spending this year. Pre-payments to a student's account may be made prior to the start of school.

To make a prepayment:

- Use **MySchoolBucks.com**, an online service to make a prepayment using a credit card. Parents can also check meal account balances, sign up for recurring payments and much more. Go to **MySchoolBucks.com** to register.
- Complete the form below and include a check payable to the cafeteria. See check acceptance policy below.

To request a refund or a balance transfer for a student no longer enrolled in MCPS, email DFNSHelpDesk@mcpsmd.org.

CHECK ACCEPTANCE POLICY

Checks used to pay for school meals must contain: name, address, phone number and student PIN number. Returned checks are subject to recovery for the face value and Maryland State allowed fee of \$25 through an electronic debit or paper draft to the same account. Your payment by check constitutes your acceptance of these terms. If you have any questions concerning our check acceptance policy, please call CHECKredi at 1-800-239-1222.

SECONDARY SCHOOL MEAL PRICES	
Lunch Meal	\$2.80
Reduced-price Lunch Meal	\$0.40
Breakfast Meal	\$1.30
Reduced-price Breakfast Meal	\$0.00
Milk	\$0.60

FREE AND REDUCED-PRICE MEAL APPLICATIONS

Families who meet certain federal income standards are eligible for free or reduced-price meal benefits. All children use a PIN number so confidentiality is maintained and no child is overtly identified as receiving free or reduced-price meals. Applications for meal benefits are sent home with all students in the information packet given out at the start of each school year. **New this year: For faster processing, households may apply online at MySchoolApps.com.** Only one application is needed for all students in a household. A new application must be completed for any family requesting assistance this school year. *If you apply online, please DO NOT submit a paper application.*

FOODS AND BEVERAGES AVAILABLE FOR PURCHASE IN ADDITION TO BREAKFAST AND LUNCH

A variety of a la carte items may be available in your student's school cafeteria. All items available for sale are in compliance with JPG-RA. *Wellness: Physical and Nutritional Health.* Specific items vary at each school.

For specific information regarding items available at your child's school or to restrict the purchase of a la carte items, please contact your school cafeteria manager.

PREPAYMENT FORM

Please make the check payable to the cafeteria and include the name of your school. Checks used to pay for school meals must contain an address and phone number. Please put your child's first name, last name and PIN number on the front of the check. This check is for cafeteria purchases ONLY. Please list each student separately and bring payment to the cafeteria manager. Thank You!

Student Name _____ PIN _____ Amount \$ _____

Student Name _____ PIN _____ Amount \$ _____

Student Name _____ PIN _____ Amount \$ _____

Parent's/Guardian's Name _____

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

NOTICIAS DE LA CAFETERÍA E INFORMACIÓN SOBRE LAS COMIDAS EN LAS ESCUELAS SECUNDARIAS PARA EL CICLO ESCOLAR 2018-2019

Servicios de Alimentos y Nutrición sirve más de 15 millones de comidas anualmente. Nosotros apoyamos opciones de comidas saludables para los estudiantes y estamos continuamente explorando nuevas formas de mejorar el contenido nutritivo y la aceptación de los estudiantes de las comidas que se sirven. Para más información, visítenos en nuestra página web ingresando a <http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.aspx>

La cafetería continúa ofreciendo la flexibilidad y conveniencia de un sistema de caja registradora computarizada. Depositar fondos en una cuenta de la cafetería elimina la necesidad de que el/la estudiante tenga que traer dinero a la escuela todos los días. Los estudiantes ingresan su número de código de identificación personal (Personal Identification Number-PIN) para obtener acceso a su cuenta. El número de PIN para estudiantes que regresan a la misma escuela seguirá siendo el mismo. Los estudiantes nuevos recibirán su número de PIN el primer día de clases. Cualquier saldo que haya quedado en la cuenta del/de la estudiante desde el ciclo escolar anterior queda acreditado para su uso durante este ciclo escolar. Se pueden hacer pagos por adelantado a la cuenta del/de la estudiante antes del comienzo del ciclo escolar.

Para pagar por adelantado:

Use **MySchoolBucks.com**, un servicio en línea que se usa para hacer pagos por adelantado usando una tarjeta de crédito. Los padres también pueden revisar el saldo de la cuenta de comidas, inscribirse para hacer pagos recurrentes y mucho más. Ingrese a **MySchoolBucks.com** para inscribirse.

Complete el formulario que aparece al pie e incluya un cheque girado a nombre de la cafetería. Consulte la política de aceptación de cheques que aparece más abajo.

Para solicitar un reembolso o una transferencia de saldo de cuenta para un/a estudiante que ya no está matriculado/a en MCPS, envíe un correo electrónico a DFNSHelpDesk@mcpsmd.org.

POLÍTICA DE ACEPTACIÓN DE CHEQUES

Los cheques que se usen para pagar las comidas de la escuela deben incluir: nombre, dirección, número de teléfono y el número de PIN del/de la estudiante. Los cheques que sean devueltos serán recuperados por el valor nominal, más la tarifa de \$25 permitida por el estado de Maryland, a ser retirada de la misma cuenta mediante un débito electrónico o un giro bancario. Al efectuar su pago por cheque, usted confirma su aceptación de estos términos. Si usted tiene cualquier pregunta con respecto a nuestra política de aceptación de cheques, por favor llame a CHECKredi, teléfono 1-800-239-1222.

PRECIOS DE LAS COMIDAS EN LAS ESCUELAS SECUNDARIAS	
Almuerzo	\$2.80
Almuerzo, Precio Reducido	\$0.40
Desayuno	\$1.30
Desayuno, Precio Reducido	\$0.00
Leche	\$0.60

SOLICITUDES PARA COMIDAS GRATIS O A PRECIO REDUCIDO

Aquellas familias que reúnen ciertos estándares federales de ingresos son elegibles para recibir beneficios de comidas gratis o a precio reducido. Todos los estudiantes utilizan un código de identificación personal, o PIN, para resguardar su privacidad y para que ningún estudiante sea abiertamente identificado/a como estudiante que recibe comidas gratis o a precio reducido. Las solicitudes para beneficios de comida se envían a los hogares con todos los estudiantes, con el paquete de información que se distribuye al inicio de cada ciclo escolar. **Nuevo este año: Para procesamiento más rápido, las familias pueden solicitar en línea, ingresando a: MySchoolApps.com.** Se requiere una sola solicitud para todos los estudiantes que vivan en el mismo domicilio. Se debe completar una nueva solicitud para cualquier familia que solicite asistencia para este ciclo escolar. *Si usted solicita en línea, por favor NO presente una solicitud en papel.*

COMIDAS Y BEBIDAS DISPONIBLES PARA LA COMPRA ADEMÁS DEL DESAYUNO Y EL ALMUERZO

La cafetería de la escuela de su hijo/a podría ofrecer una variedad de comestibles disponibles a la carta. Todos los comestibles disponibles para la venta cumplen con JPG-RA. *Bienestar: Salud Física y Nutricional.* Los comestibles específicos varían por escuela.

Para información específica sobre los comestibles disponibles en la escuela de su hijo/a, o para restringir la compra de los alimentos a la carta, por favor comuníquese con el administrador/a de la cafetería de su escuela.

FORMULARIO DE PAGO POR ADELANTADO

Por favor gire su cheque a nombre de la cafetería e incluya el nombre de su escuela. Los cheques que se usen para pagar por las comidas escolares deben incluir una dirección y un número de teléfono. Por favor incluya el nombre completo de su hijo/a y su número de PIN en el cheque. Este cheque es ÚNICAMENTE para compras en la cafetería. Por favor enumere a cada estudiante separadamente y entregue su pago a la persona encargada de la cafetería. ¡Gracias!

Nombre del/de la Estudiante _____ PIN _____ Cantidad \$ _____

Nombre del/de la Estudiante _____ PIN _____ Cantidad \$ _____

Nombre del/de la Estudiante _____ PIN _____ Cantidad \$ _____

Nombre del Padre/Madre/Guardián _____

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

NOUVELLES DE LA CAFÉTÉRIA ET INFORMATIONS SUR LES REPAS SCOLAIRES AU NIVEAU SECONDAIRE POUR 2018-2019

Les Services Alimentaires et Nutritionnels servent plus de 15 millions de repas chaque année. Nous encourageons des choix de repas sains pour les élèves et explorons continuellement de nouvelles manières d'améliorer la contribution nutritionnelle des repas et la satisfaction des élèves. Pour de plus amples informations, rendez-nous visite sur le web à <http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.aspx>.

La cafétéria continue à fournir la convenance et la flexibilité d'un système de caisse informatisé. Alimenter le compte de cafétéria de votre enfant élimine la nécessité qu'il/elle apporte de l'argent à l'école chaque jour. Les élèves saisissent leur Numéro d'Identification Personnalisé (PIN) pour accéder à leur compte. Le PIN pour les élèves qui retournent à la même école reste le même. Les nouveaux élèves reçoivent leur PIN le premier jour d'école. Toute somme restante sur le compte d'un élève de l'année dernière est disponible pour dépenser cette année. Des paiements anticipés peuvent être faits avant la rentrée scolaire.

Pour faire un paiement anticipé:

Utilisez **MySchoolBucks.com**, un service en ligne pour faire un paiement anticipé en utilisant une carte de crédit. Les parents peuvent également vérifier les soldes de compte des repas, s'abonner pour les paiements à l'avenir, et bien plus encore. Visitez **MySchoolBucks.com** pour vous inscrire.

Remplissez le formulaire ci-dessous et incluez un chèque libellé au nom de la cafétéria. Consultez la politique d'acceptation de chèques ci-dessous.

Pour demander un remboursement ou un transfert de solde pour un(e) élève qui n'est plus inscrit(e) à MCPS, envoyez un e-mail à DFNSHelpDesk@mcpsmd.org.

POLITIQUE D'ACCEPTATION DE CHÈQUES

Les chèques utilisés pour payer des repas scolaires doivent inclure: le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, et le PIN de l'élève. Tous les chèques sans provision sont assujettis à la récupération de la valeur nominale et à une pénalité de \$25 autorisée par l'état du Maryland par débit électronique ou par traite bancaire sur le même compte. Votre paiement par chèque constitue votre acceptation de ces termes. Si vous avez des questions concernant notre politique d'acceptation de chèques, veuillez appeler CHECKredi au 1-800-239-1222.

PRIX DE REPAS SCOLAIRES AU NIVEAU SECONDAIRE

Déjeuner	\$2.80
Déjeuner à Prix Réduit	\$0.40
Petit-Déjeuner	\$1.30
Petit-Déjeuner à Prix Réduit	\$0.00
Lait	\$0.60

DEMANDES DE REPAS GRATUITS ET À PRIX RÉDUIT

Les familles qui répondent à certaines normes de revenu fédérales sont éligibles pour des repas gratuits ou à prix réduit. Tous les enfants utilisent un PIN, alors la confidentialité est maintenue et aucun enfant n'est identifié(e) ouvertement comme étant bénéficiaire de repas gratuits ou à prix réduit. Des demandes de repas gratuits ou à prix réduits sont envoyées à domicile avec tous les élèves dans la pochette d'information donnée lors de chaque rentrée scolaire. **Nouveau cette année: Pour un traitement plus rapide, les ménages peuvent faire une demande en ligne à MySchoolApps.com.** Un seul formulaire de demande est requis pour tous les élèves d'un ménage. Une nouvelle demande doit être remplie pour toute famille qui demande une assistance cette année scolaire. *Si vous faites une demande en ligne, nous vous prions de NE PAS soumettre une demande sur papier.*

ALIMENTS ET BOISSONS DISPONIBLES POUR ACHAT EN PLUS DU PETIT-DÉJEUNER ET DU DÉJEUNER

Une variété d'aliments à la carte peut être disponible à la cafétéria de l'école de votre enfant. Tous les aliments disponibles à la vente sont conformes au Règlement JPG-RA, *Bien-Être: Santé Physique et Alimentaire (Wellness: Physical and Nutritional Health)*. Les aliments spécifiques varient selon l'école.

Pour des informations spécifiques concernant les aliments disponibles à l'école de votre enfant ou pour limiter l'achat d'aliments à la carte, veuillez contacter le responsable de la cafétéria de votre école.

FORMULAIRE DE PAIEMENT ANTICIPÉ

Veuillez libeller le chèque au nom de la cafétéria et inclure le nom de votre école. Les chèques utilisés pour payer les repas scolaires doivent inclure une adresse et un numéro de téléphone. Veuillez écrire le prénom, le nom de famille, et le PIN de votre enfant sur le devant du chèque. Ce chèque est **UNIQUEMENT** pour les achats à la cafétéria. Veuillez indiquer chaque élève à part et apporter le paiement au responsable de la cafétéria. Merci!

Nom de l'Élève _____ PIN _____ Montant en \$ _____

Nom de l'Élève _____ PIN _____ Montant en \$ _____

Nom de l'Élève _____ PIN _____ Montant en \$ _____

Signature du Parent/Tuteur Légal _____

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

2018-2019 카페테리아 뉴스와 중고등학교 급식 정보

급식과 영양서비스는 한 해에 천오백만 개의 급식을 제공합니다. 우리는 건강하고 영양가 있으며 학생들이 선호할 수 있는 급식을 제공하기 위해 계속적으로 새로운 방법을 도모하고 있습니다. 더 많은 정보는 웹사이트를 봅시다. <http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.aspx>

카페테리아는 편리한 컴퓨터 입금 시스템을 계속적으로 제공합니다. 카페테리아 어카운트로의 입금은 학생이 매일 현금을 가지고 와야 하는 불편을 줄여 줍니다. 학생은 고유번호(PIN)를 입력합니다. 전 학년도와 동일한 학교로 등교하는 학생의 번호는 같은 번호입니다. 새로운 학생은 첫날 고유번호(PIN)를 받습니다. 전 학년도의 잔액은 이번 학년도에 사용할 수 있습니다. 학기의 시작전에 학생의 어카운트에 미리 입금할 수도 있습니다.

입금하는 방법

- **MySchoolBucks.com**을 통한 지불: 웹사이트를 통해 온라인에서 크레딧 카드로 지불할 수 있습니다. 급식비의 잔액 확인과 입금을 온라인에서 할 수 있습니다. 웹사이트를 봅시다. **MySchoolBucks.com**
- 체크로 지불: 작성하신 후 지불대상을 카페테리아로 하는 체크를 보냅니다. 개인 체크에 관련한 규율을 봅시다. MCPS에 더 이상 다니지 않는 학생의 잔액 환불요청은 DFNSHelpDesk@mcpsmd.org 로 이메일합시다.

개인 체크에 관한 규율

급식을 위해 사용하는 개인체크는 성명, 주소, 전화번호와 학생의 고유번호가 포함되어야 합니다. 메릴랜드에서는 개인 체크가 환수될 경우, 체크액수와 \$25의 과태료가 부과됩니다. 체크로 지불할 경우, 이 수수료를 수락한 것으로 간주합니다. 개인 체크에 관한 규율에 관한 질문은 CHECKredi 1-800-239-1222로 문의합시다.

중고등 급식료	
점심	\$2.80
할인 점심	\$0.40
아침	\$1.30
할인 아침	\$0.00
우유	\$0.60

무료나 할인된 급식의 신청

연방정부의 수입 기준에 맞는 가정은 무료나 할인된 급식을 받을 수 있습니다. 학생은 고유번호로 급식을 제공받으므로 학생의 무료나 할인된 급식의 여부는 비밀이 유지됩니다. 학년 초에 무료/할인 급식 신청서와 정보가 학생을 통해 집으로 보내집니다. **이번 학년도에 새로 시작되는 서비스: 빠른 수속을 위해 MySchoolApps.com으로 가정에서 신청할 수 있습니다.** 지원서는 가정당 한 부를 작성합니다. 신청하는 모든 가정은 새로운 신청서를 작성해야 합니다. 온라인으로 신청하셨으면 다시 신청서를 내지 맙시다.

아침과 점심 급식 이외에도 살 수 있는 음식과 음료

자녀는 학교 카페테리아에서 다양한 음식을 살 수 있습니다. 제공되는 모든 식품은 JPG-RA 건강: 신체적 영양학적 건강 (*Wellness: Physical and Nutritional Health*) 기준에 따라 제공됩니다. 제공하는 음식은 학교마다 다릅니다. 자녀의 학교에 제공되는 음식의 종류를 알고 싶거나 자녀가 특정 음식을 구입하는 것을 막고 싶으실 경우는 학교 카페테리아 매니저에게 연락합시다.

선 지불 신청서

신청서를 작성 후, 지불대상을 'cafeteria' 와 '학교 이름'을 적은 체크를 함께 보냅니다. 급식신청 체크에는 반드시 주소와 전화번호가 적혀있어야 합니다. 반드시 학생의 성과 이름, 고유번호(PIN)를 적읍시다. 체크는 카페테리아에서만 사용할 수 있습니다. 각 학생의 이름을 기록하고 카페테리아 매니저에게 지불합시다. 감사합니다.

학생이름 _____	PIN _____	\$ _____
학생이름 _____	PIN _____	\$ _____
학생이름 _____	PIN _____	\$ _____
부모님/후견인 이름 _____		

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

TIN TỨC PHÒNG ĂN & THÔNG TIN CÁC BỮA ĂN TRƯỜNG TRUNG HỌC 2018-2019

Dịch Vụ Thức Ăn và Dinh Dưỡng cung cấp trên 15 triệu bữa ăn hằng năm. Chúng tôi hỗ trợ các chọn lựa bữa ăn lành mạnh cho các học sinh và tiếp tục tìm hiểu những cách thức mới để tăng cường sự dinh dưỡng và khả năng tiếp nhận của học sinh cho các bữa ăn. Thêm thông tin, yêu cầu xem trang Mạng chúng tôi tại <http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.aspx>

Phòng ăn tiếp tục cung cấp sự tiện lợi và linh hoạt của hệ thống máy tính tiền điện toán. Bỏ tiền vào quỹ của tài khoản phòng ăn sẽ tránh cho em nhỏ khỏi phải đem theo tiền đến trường hằng ngày. Học sinh đánh vào Số Kiểm Tra Cá nhân (PIN) để truy cập tài khoản của các em. Số PIN dành cho các học sinh trở lại cùng trường vẫn giữ nguyên. Học sinh mới nhận được số PIN vào ngày đầu tiên đi học. Bất kỳ số tiền còn lại nào trong tài khoản của học sinh năm ngoài đều có sẵn để chi tiêu trong năm nay. Các khoản tiền trả trước vào tài khoản của học sinh có thể được thực hiện trước khi bắt đầu đi học.

Để trả tiền:

Dùng MySchoolBucks.com, một dịch vụ trên mạng để trả tiền trước với một thẻ tín dụng. Phụ huynh cũng có thể kiểm tra số tiền trong tài khoản các bữa ăn, ghi danh để trả tiền theo kỳ hạn và nhiều nữa. Vào trang MySchoolBucks.com để ghi danh.

Hoàn tất đơn dưới đây và kèm theo một chi phiếu trả cho phòng ăn. Xem chính sách nhận chi phiếu dưới đây.

Để yêu cầu hoàn tiền hoặc chuyển số tiền còn lại cho một học sinh không còn ghi danh học tại MCPS nữa, email DFNSHelpDesk@mcpsmd.org.

CHÍNH SÁCH NHẬN CHI PHIẾU

Chi phiếu dùng để trả tiền cho các bữa ăn ở trường phải có: tên, địa chỉ, số điện thoại và số PIN của học sinh. Các chi phiếu bị trả lại được tính lại với cùng giá trị và tiểu bang Maryland cho phép phạt một lệ phí \$25 qua ngân khoản trên mạng hay giấy tờ cho cùng ngân khoản. Trả tiền bằng chi phiếu xác nhận sự đồng ý của quý vị với các thỏa thuận này. Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào về chính sách nhận chi phiếu, yêu cầu gọi CHECKredi tại 1-800-239-1222.

GIÁ BỮA ĂN TRƯA TRƯỜNG TRUNG HỌC

Bữa Ăn Trưa	\$2.80
Bữa Ăn Trưa Giảm Giá	\$0.40
Bữa Ăn Sáng	\$1.30
Bữa Ăn Sáng Giảm Giá	\$0.00
Sữa	\$0.60

ĐƠN XIN CÁC BỮA ĂN MIỄN VÀ GIẢM PHÍ

Các gia đình đáp ứng các tiêu chuẩn lợi tức liên bang đủ điều kiện nhận các phúc lợi bữa ăn miễn phí hoặc giảm phí. Tất cả trẻ em sử dụng số PIN được giữ sự kín mật và không em trẻ nào được nhận biết khi nhận các bữa ăn miễn hay giảm phí. Đơn xin trợ cấp các bữa ăn được gửi về nhà với tất cả học sinh trong tập thông tin được phát ra vào đầu mỗi năm học. Mới năm nay: Để xử lý nhanh hơn, các gia đình có thể đăng ký trên mạng tại MySchoolApps.com. Chỉ cần một đơn cho tất cả các học sinh trong một gia đình. Đơn xin mới phải được hoàn thành cho bất cứ gia đình nào yêu cầu hỗ trợ trong năm học này. Nếu quý vị đăng ký trên mạng, yêu cầu KHÔNG gửi đơn đăng ký bằng giấy.

THỰC PHẨM VÀ ĐỒ UỐNG CÓ SẴN ĐỂ MUA NGOÀI BỮA SÁNG VÀ BỮA ĂN TRƯA

Nhiều món ăn trên thực đơn có sẵn tại phòng ăn của trường con quý vị. Tất cả các món hàng có sẵn để bán đều tuân thủ với JPG-RA. Sức khoẻ: Sức Khỏe Thể Chất và Dinh Dưỡng. Các món hàng cụ thể khác nhau ở mỗi trường.

Để biết thông tin rõ ràng liên quan đến các món hàng có sẵn tại trường của con quý vị hoặc để hạn chế việc mua các món hàng theo thực đơn, yêu cầu quý vị liên lạc với người quản lý phòng ăn của trường học con quý vị.

ĐƠN TRẢ TIỀN TRƯỚC

Yêu cầu viết chi phiếu trả cho phòng ăn và bao gồm tên trường của quý vị. Chi phiếu dùng để trả tiền cho các bữa ăn ở trường phải có địa chỉ và số điện thoại. Yêu cầu ghi tên, họ và số PIN của con quý vị ở mặt trước của chi phiếu. Chi phiếu này chỉ để mua đồ tại phòng ăn THÔI. Yêu cầu ghi tên riêng mỗi học sinh và đem số tiền trả cho người quản lý phòng ăn. Xin cảm ơn quý vị!

Tên Học Sinh _____ PIN _____ Số Tiền \$ _____

Tên Học Sinh _____ PIN _____ Số Tiền \$ _____

Tên Học Sinh _____ PIN _____ Số Tiền \$ _____

Tên Phụ huynh/Giám hộ _____

ሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS)

2018-2019 የካፍቴሪያ ዜና እና የሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት ምግቦች መረጃ/ኢንፎርሜሽን

የምግብ እና አልሚ ምግብ አገልግሎት በየዓመቱ 15 ሚሊዮን ምግቦችን ያገለግላል። ለተማሪዎች ጤናማ የሆነ የምግብ ምርጫን እንደግፋለን እናም ተማሪዎች ጥሩ አስተዋጾ ያላቸው አልሚ ምግቦችን በደስታ እንዲመገቡ ለማድረግ በተከታታይ አዳዲስ መንገዶችን እናስገለጻለን። የበለጠ መረጃ ለማግኘት በዚህ ድረ-ገጽ ይጎብኙ። <http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.aspx>

ካፍቴሪያው በኮምፒውተር ለአከፋፈል የሚያመች ቀጣይነት ያለው የካሽ ረጅስተር ሲስተም ይኖረዋል። በካፍቴሪያው አካውንት ገንዘብ ተቀማጭ ማድረግ ልጅ በየቀኑ ገንዘብ ይዞ/ይዛ መጓዝን ያስወግዳል። አካውንቱን ለመጠቀም ተማሪዎች የግላቸውን መለያ ቁጥር (PIN) ማስገባት አለባቸው። ወደ ነበሩበት ት/ቤት የሚመለሱ ተማሪዎች ያንኑ ተመሳሳይ የመለያ ቁጥር (PIN) ይጠቀማሉ። አዳዲስ ተማሪዎች በት/ቤት የመጀመሪያው ቀን የራሳቸውን መለያ ቁጥር (PIN) ያገኛሉ። ካለፈው ዓመት በተማሪው(ዋ) አካውንት የቀረ ማንኛውንም ገንዘብ በዚህ ዓመት ለመጠቀም ይቻላል። ት/ቤት ከመጀመሩ አስቀድሞ በተማሪ አካውንት ላይ የቅድሚያ ክፍያ ለመክፈል ይቻላል።

ቅድሚያ ክፍያ ለመፈጸም:-
ይጠቀሙ MySchoolBucks.comን(9)፣ እንላይን አገልግሎት በመጠቀም በክሬዲት ካርድ ቅድሚያ ክፍያ ለመፈጸም። ወላጆች የምግብ አካውንቶቻቸውን ቀሪ ሂሳብ ለማየት/ለማረጋገጥ፣ ተደጋጋሚ ክፍያዎችን ለመፈጸም እና ሌሎችንም መረጃዎች ለማግኘት ይችላሉ። ለመመዝገብ ወደ MySchoolBucks.com ይከፈቱ:-

ከዚህ በታች ያለውን ቅጽ/ፎርም ሞልተው ለካፍቴሪያ የሚከፈል የሚል ችክ ይጨምሩበት። ከዚህ በታች ያለውን የችክ ክፍያ/ተቀባይነት ፖሊሲ ይመልከቱ።

ተመላሽ ክፍያ ለመጠየቅ ወይም በሞንትጎመሪ ካውንቲ ተብሊክ ስኩልስ (MCPS) ትምህርት ለማይቀጥል ተማሪ ቀሪ ሂሳብ ካለ እንዲዛወር DFNSHelpDesk@mcpsmd.org በኢ-ሜይል ይጠይቁ።

የችክ አከፋፈል/ተቀባይነት ፖሊሲ

ለት/ቤት ምግብ በሚከፈሉ ችኮች ላይ:- ስም፣ አድራሻ፣ የስልክ ቁጥር፣ እና የተማሪ PIN ቁጥር መገለጽ አለበት። ተመላሽ ችኮች ለተከሰተው ወጭ ማካካሻ እንዲውሉ ይዳረጋሉ። እንደዚሁም የሜሪላንድ ስቴት (Maryland State) በኤሌክትሮኒክ ደብዳቤ ወይም የወረቀት ድራፍት የሚከፈል የ\$25 ክፍያ ለዛው አካውንት ፈቅዷል። የእርስዎ የችክ ክፍያ እነኝህን መመሪያዎች መቀበልዎን ያረጋግጣል። ስለ እኛ የችክ ክፍያ/አቀባበል ፖሊሲ ጥያቄዎች ካላችሁ እባክዎን CHECKredi at 1-800-239-1222 ይደውሉ።

የሁለተኛ ደረጃ ት/ቤት የምግብ ዋጋ	
የምላ ምግብ	\$2.80
ቅናሽ-ዋጋ የምላ ምግብ	\$0.40
የቁርስ ምግብ	\$1.30
ቅናሽ-ዋጋ የቁርስ ምግብ	\$0.00
ወተት	\$0.60

የነፃ እና የቅናሽ-ዋጋ ምግብ ማመልከቻ

የፌደራል የገቢ መስፈርቶችን የሚያሟሉ ቤተሰቦች ለነፃ ወይም የቅናሽ ዋጋ ምግብ ጥቅሞችን ለማግኘት ብቃት ይኖራቸዋል። ማንኛውም ልጅ የነፃ ወይም የቅናሽ ዋጋ ምግብ እንደሚያገኝ ሚስጥራዊነቱ እንዲጠበቅ ሁሉም ልጆች PIN ቁጥር ይጠቀማሉ። በእያንዳንዱ የትምህርት ዓመት መጀመሪያ ላይ ለሁሉም ተማሪዎች ከሚሰጣቸው የኢንፎርሜሽን ፓኬጅ ጋር ለምግብ ተጠቃሚነት የተዘጋጁ ማመልከቻዎች ወደቤት ይላካሉ። በዚህ ዓመት አዲስ:- በፍጥነት ለማስኬድ ቤተሰቦች በ MySchoolApps.com ድረ-ገጽ ማመልከት ይችላሉ። በአንድ ቤተሰብ ለሚገኙ ተማሪዎች በሙሉ አንድ ማመልከቻ ብቻ ያስፈልጋል። በዚህ የትምህርት ዓመት ድጋፍ የሚጠይቁ ቤተሰቦች አዲስ ማመልከቻ መሙላት አለባቸው። በድረ-ገጽ ከሆነ ያመለክቱት፣ እባክዎን የወረቀት ማመልከቻ አያቅርቡ።

ከቁርስ እና ምላ በተጨማሪ ለመግዛት ምግብ እና መጠጦች ይገኛሉ። በተማሪዎ ት/ቤት ካፍቴሪያ la carte items/ብቻቸውን የሚታዘዙ እና የሚከፈሉባቸው በየአይነቱ ይገኛል። ለሽያጭ የሚቀርቡት ምግቦች በጠቅላላ የ JPG-RA ደንብን ያሟሉ ናቸው። መልካም ጤንነት/ደህንነት:- የአካላዊ እና የምግብ ጤንነት በእያንዳንዱ ት/ቤት የተወሰኑ ነገሮች/items ይለያያሉ።

በልጅዎ ት/ቤት ስለሚገኙ ዝርዝር ነገሮች ኢንፎርሜሽን ወይም la carte items/ብቻቸውን የሚታዘዙ እና የሚከፈሉባቸው ምግቦች ግርን ውስን ለማድረግ፣ እባክዎ የት/ቤትዎን ካፍቴሪያ ማናጀር ያነጋግሩ።

የቅድሚያ ክፍያ ቅጽ/ፎርም

እባክዎ የክፍያ ችክ ላይ የት/ቤቱን ስም ጨምረው ለካፍቴሪያ የሚከፈል ተብሎ ይጻፍ። ለት/ቤት ምግቦች ለመክፈል የሚጠቀሙባቸው ችኮች ላይ አድራሻ እና የስልክ ቁጥር እንዲኖሩባቸው ያስፈልጋል። እባክዎ የልጅዎን የመጀመሪያ ስም፣ የአያት ስም እና PIN ቁጥር በችኩ ፊት ለፊት ላይ ያስቀምጡ። ይህ ችክ ለካፍቴሪያ ክፍያ/ግር ብቻ ነው። እባክዎን እያንዳንዱን ተማሪ በተለይ በመመዝገብ ክፍያውን ለካፍቴሪያ ማናጀር ያቅርቡ። እናመሰግናለን!

የተማሪ ስም _____ PIN _____ የክፍያ መጠን \$ _____

የተማሪ ስም _____ PIN _____ የክፍያ መጠን \$ _____

የተማሪ ስም _____ PIN _____ የክፍያ መጠን \$ _____

የወላጆች/የምግቢቶች ስም _____

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

2018-2019餐廳新情況和中學校餐信息

食品和營養服務部每年供應1,500多萬份校餐。我們為學生提供健康的餐飲選擇,並不斷追求通過新的方式加強校餐營養和學生對校餐的滿意度。請登錄網站<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.aspx>,了解更多信息。

餐廳將繼續提供便捷靈活的電腦化收銀系統。在餐廳帳戶中存錢可以避免讓孩子每天攜帶現金上學。學生通過輸入個人識別碼(PIN)進入自己的帳戶。返回同一所學校的學生,他們的PIN將保持不變。新生會在開學第一天收到自己的PIN。學生帳戶中上一年的餘額可以在下一年繼續消費。可以在開學前向學生的帳戶中預付餐費。

預付餐費:

- 登錄**MySchoolBucks.com**,通過在線服務使用信用卡預付餐費。家長還可以查看帳戶餘額、登記使用定期付款服務和其他更多功能。請登錄**MySchoolBucks.com**設立帳戶。
- 填妥下面的表格並附上付給餐廳的一張支票。請參見以下有關使用支票的規定。

如果學生不再就讀MCPS且您需要申請退款或餘額轉帳,請發電子郵件至DFNSHelpDesk@mcpsmd.org。

使用支票的規定

用來支付校餐的支票必須標明:姓名、地址、電話號碼和學生的PIN號碼。被退回的支票將被追回支票面值,而且馬利蘭州允許通過電子轉帳或匯票向同一個帳戶收取\$25的退票費。如果您使用支票付款,則視為您同意接受這些條款。如果您對使用支票的規定有任何問題,請致電CHECKredi,電話號碼是1-800-239-1222。

中學的校餐價格	
午餐	\$2.80
減價後的午餐價格	\$0.40
早餐	\$1.30
減價後的早餐價格	\$0.00
牛奶	\$0.60

申請免費和減價校餐

符合聯邦政府規定收入標準的家庭可以享受免費或減價的校餐福利。所有學生都使用PIN號碼,因此具有保密性,不會公開任何學生接受免費或減價校餐的身份。校餐福利申請表將在學年開始時隨發給所有學生的信息資料由學生帶回家。**本年度的新事項:為了能更快地處理申請,學生家庭可以在MySchoolApps.com申請。**每戶家庭只需填寫一份申請表。需要校餐補助的家庭本學年必須填寫一份新的申請表。如果您上網申請,就請不要再提交紙張申請表。

在早餐和午餐正常供應食品之外提供的食物和飲品

您孩子所在學校的餐廳可能會提供各類點購食品。銷售的所有食品都符合“JPG-RA, 健康: 身體和營養健康”的要求。每一所學校提供的具體餐品可能會稍有不同。

如果您希望了解孩子所在學校供應餐品的信息、或限制學生可以購買的食品種類,請與孩子學校的餐廳經理聯繫。

餐費預付表格

支票抬頭請開給餐廳(cafeteria),並請註明您孩子就讀的學校。用來支付校餐的支票必須寫有地址和電話號碼。請在支票正面註明孩子的姓名和PIN號碼。這張支票只能用於購買餐廳內的食物。請單獨列出每一名學生,並把餐費交給餐廳經理。謝謝!

學生姓名 _____ PIN _____ 金額 \$ _____

學生姓名 _____ PIN _____ 金額 \$ _____

學生姓名 _____ PIN _____ 金額 \$ _____

家長/監護人姓名 _____